萬福藥行

活堅公司藥品廣告

啟者，本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等，前經登報廣告，至今將此大帮存貨，再行推銷，僑胞光顧，無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下。

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士 二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢藥膏 消皮膚百毒 每樽壹元

補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫

人參露(原庄)三安士三元 滑臟藥片每樽 五毫

止咳藥水十一安士壹元 萬應普濟水六安士六毫

傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水十一安士 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

◎喊綫 PA. 4944

活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上 (域埠興利公司代理) 總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

東莞 李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒貳圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒白發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癬牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希爲諒鑒

本醫牛醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 埠滙生源五大商店

◎通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒啟敬者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法搽用果然所搽之患處不久時候即全愈日後見證患處不見癢也可知先生之藥膏甚有功效弟本應早日修函多謝奈因事務勞忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請 旅安 壹九四五年五月二號 弟黃照和敬啟

君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自捲烟仔否？應當試用之。將感覺何等容易自捲。何等快樂於吸此特殊優良且成熟之混合烟草也。

OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT OGDEN LIVERPOOL

黃一平

中國藥材 膏丹丸散

般在亞碧街四四三號半「即蓮花旅館樓下」電話孖嘜三九二一九

Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

▲祖國新聞▼

◎國民政府

慶祝雙十國慶

蔣主席招待外賓

重慶廣播訊 昨十日爲雙十國慶紀念日 中樞於上午九時 在國民政府禮堂 舉行慶祝大會 蔣主席領導行禮之後 即席致詞 略謂

「茲值中華民國三十四年國慶 乃光榮之歷史紀念日 自武昌起義締建民國 至今已有三十四年 吾人應時時刻刻反省 對於國家民族貢獻 奮發努力 以期無愧於列位先烈在天之靈 過去經過無數同志軍民之犧牲奮鬥 國家卒有今日之勝利 惟民主尚未完全實現 建國尚未完成 今後吾人之責任更加重大 人人應該加倍努力 反省自新 奉行建國遺教 躬行實踐 力行昨晚本席廣播指示之建國重要工作 就是經濟建設 文化建設 政治建設 迅速切實完成 使到民主早日實現 建國工作 早日完成 願共勉之」 其後禮成 陪都各界慶祝會在青年館舉行

又訊 國民政府蔣主席 於國慶日下午五時 在國府大禮堂舉行雞尾酒會 招待在陪都之外交團 盟國軍事長官及高等顧問 並邀中央各首長作陪 到會者四百餘人 酒會開始 各使節舉杯慶祝我國慶 並祝主席健康

蔣主席即席致詞 略謂 今日係我國三拾四年光榮國 亦是抗戰勝利之第一次國慶 承各國貴賓慶賀 非常感謝 本人亦代表中國慶 爲盟國勝利而慶賀 並祝各國元首及各位貴賓健康

美國第七艦隊司令抵渝

共同社重慶電 美國第七艦隊司令堅咭將軍 於昨九月二十四日乘飛機抵重慶 爲蔣委員長貴賓 準備在蔣委座別墅歇宿一宵 明日即飛返上海

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢俬發行兼零沽

C. S. Mah Furniture Mfg. 366 E. Cordova St. Vancouver, B.C. PA. 6713

◎中醫 趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Ah 568½ Yates Victoria, B. C.

火酒乃工業之需要

◎紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UNITED DISTILLERS LIMITED

關煥

接車行李貨物 兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST. Vancouver, B. C. 日 MA. 1037 夜 MA. 9827

△煤炭發售 △快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B. C.

加拿大 域多利 裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

大宗 鮮紅蝦肉 大埠腐乳 墨國鮑魚 大肉生羌 揀手敏肚 土產咸料 土製抽油 合時瓜菜 發行

中美週報

說出華僑心頭話 供給華僑活知識

吳敬敷主編 中美出版社出版

本報內容：分代現，寫特，著論，論與際國，勞大界世，評時，刊畫；識知，識，刷印，閣十餘等角海涯天，增文衆大，務服會社，華拔報書，藝文，術藝活益裨有最是，品品精的血心師影攝及家作十數百外內海是，富豐容內，美精。迎歡勝不間定界各，器利的勵勉絡聯相互僑華外海是，物讀的味趣有最，

兩大贈品

1. 蔣夫人遊美記 吳敬敷編著 每册英金四元 全書長約十四萬言，共分八章三十九節，插圖約五十幅，用新四號字排印，共二百零八頁，精裝一巨册，長十一英寸，寬八英寸半，厚約一英寸。

2. 中美封面選集 全套十二幅 定價英金四元 本集係從百餘張封面中挑選精美圖畫，用最好硬紙精印，每幅長十三英寸寬十英寸，原供入鏡懸掛之用。

本報定價 二十金美埠各國英，册二十五年奉。角五元一費郵加另國各他其，元

創刊第三週年紀念 徵求一萬新定戶

優待辦法

(一)凡於民國三十四年七月二十五日至十二月三十一日止，一次直接定閱或贈閱一年以上者，一律寄贈英人遊美記一册，中英封面選集一套。(注意：所謂贈閱一年以上者，係相上述期間內，交清所欠報費並同時預付續定報費一年以上而言。)

(二)凡本報未滿期定戶，於上述期內，介紹長期(一年以上)定戶二名以上者，除各該新定戶應得贈品外，介紹人亦得一份。

(三)贈品如須郵寄，請惠付郵費四角。

本報郵址 Chinese American Press, Inc. 50 Bowery, N. Y., N. Y., U.S.A.

龍腦油

試用券

剪此試用券填寫姓名英文地址連同郵票二毛交雲哥華五洲大藥房

不用寫信 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉 鉄盒龍腦油一盒加贈

平安茶一服 以資試用

志在宣傳良藥每券限取一份，此券限十一月卅號以前使用有效。

名號 街 埠

龍腦油主治効能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹 中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫 頭腦刺痛 風火牙痛 風濕痲痺 四肢困倦 舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚痕癢 疥癩瘡節 蛇虫蚊咬 跌打腫痛 腰脊痺痛 無名腫毒 治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神

價目 大盒七毫五 二號四毫五 三號三毫五

平安茶

驅寒止咳葯薑 每盒三毫五

綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五

眞正原庄白樹油 每樽二毫五

天寶堂如意油 每樽二毫五仙

殺蜍仔葯粉 每打四元

茵陳鉄打葯酒 大樽壹元 小樽五毫五

普救濟衆水 五十庄 盒五元四

止痛退熱必靈丹 每打壹元

補瀉丸 每樽五毫

主治傷風外感，粒仔痧症頭暈身熱，食滯飽脹，心煩神躁，四肢困倦，胸悶作嘔，水瀉，痢疾，便閉，腹痛等症，去積化滯，解熱除煩，男婦老幼，皆可服食，家居旅行，常備此茶，可保平安，用法簡便，滾水沖服，每盒十服 價銀二元

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

東亞旅館

雲哥華 片打街

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業 大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥 清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨 特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識 余毓堦敬啟

新亞洲旅館

加拿大 云埠

NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館 喜市定東端 門牌二四四 租價稱克已 熱水兼煖汽 房舍床褥美 僑胞光臨住 招待令滿意

喊線 PA. 9492

司理人馬恆淦 羣敬啟

欲爲國宣揚藝術文化者請買女畫 爲家張坤儀女士的名畫

●怒吼吧中國「醒獅」

獻瑞呈祥「孔雀」

●鳥瞰世界「神鷹」

還我山河「山水」

●長嘯「老虎」

零沽每幅二元 如每次買齊此五種特平沽九元兼加送張女士寫畫相片兩種

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 埠梁定邦報局帽店敬